



### Translator II: Grower Sabrina Raaf

*Translator II: Grower* is a small vehicle that wanders to and fro along the walls of a room and detects carbon dioxide by means of a digital CO<sub>2</sub> sensor. It reacts to the current level of CO<sub>2</sub> by drawing grass of varying height in green ink on the walls. The height of the lines that it draws as a reaction to the reading corresponds to the CO<sub>2</sub> level and thus to the pedestrian traffic within the room. Just as grass in nature needs CO<sub>2</sub> to grow, the drawn grass depends on the exhaled breath of those that are observing its growth.

*Translator II: Grower* ist ein kleines, an den Wänden eines Raumes entlang „vagabundierendes“ Fahrzeug, das Kohlendioxidwerte durch einen digitalen CO<sub>2</sub>-Sensor detektiert. Auf den jeweils aktuellen CO<sub>2</sub>-Gehalt reagiert es, indem es die Werte in Form unterschiedlich hoher Gräser mit grüner Tinte auf die Wände zeichnet. Die Höhe der Linien, die er in Reaktion darauf zeichnet, korrespondiert mit dem CO<sub>2</sub>-Level und so auch mit der Publikumsfrequenz. Wie das Gras in der Natur CO<sub>2</sub> benötigt, um zu wachsen, so benötigt das gezeichnete Gras den Atem derer, die es beim Wachsen beobachten.

This project was made possible by a grant from the Creative Capital Foundation in NYC and a Faculty Development Award from Columbia College, Chicago.

### Life Support Machine Luca Gemma

This work promotes the concept and the experience of a therapeutic inter-relationship between people and machines. Rather than expressing a complex behaviour repertoire, the *Life Support Machine* has a calming predictability that is based on the sound of waves. Thousands of fish scales layered between plastic sheeting rub together driven by a motorized mechanism that expresses recorded waveforms.

Diese Arbeit fördert die Erfahrung einer therapeutischen Beziehung zwischen Mensch und Maschine. Die *Life Support Machine* verfügt über kein ausgefeiltes Verhaltensrepertoire, sondern hat in ihrer auf dem Klang von Wellen beruhenden Voraussagbarkeit eine beruhigende Wirkung. Tausende in Plastikfolien eingebettete Fischschuppen reiben aneinander, angetrieben von einem Motormechanismus, der auf dem aufgenommenen Klang von Wellen basiert.